



# UNIVERSITÀ DI PISA

## LETTERATURA TEDESCA I

---

**SERENA GRAZZINI**

Anno accademico 2022/23  
CdS LINGUE E LETTERATURE STRANIERE  
Codice 061LL  
CFU 9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA TEDESCA	L-LIN/13	LEZIONI	54	SERENA GRAZZINI

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

Alla fine del corso i/le discenti avranno acquisito conoscenze sulla storia della letteratura germanofona da metà '700 a fine '800 e avranno imparato a riconoscere alcune categorie estetico-letterarie fondamentali per affrontare il testo letterario con sensibilità ermeneutica e consapevolezza critica; in particolare, avranno acquisito conoscenze approfondite sulla produzione letteraria degli autori più importanti del periodo sopra indicato.

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

La verifica delle conoscenze sarà oggetto di un test intermedio, della prova orale finale e dell'elaborato scritto propedeutico a essa.

#### *Capacità*

Il/La discente svilupperà sensibilità per l'analisi stilistico-letteraria del testo e saprà contestualizzarlo da un punto di vista storico-culturale. Oltre a rafforzare le proprie capacità argomentative sia in forma orale che scritta, potrà sviluppare la capacità di lavorare in gruppo grazie a procedimenti di 'cooperative learning' e di esporre in modo organico e coerente davanti agli altri i risultati del proprio lavoro di approfondimento.

#### *Modalità di verifica delle capacità*

La verifica delle capacità avverrà sia in itinere tramite la relazione orale e la partecipazione alla discussione seminariale, sia a fine corso (relazione scritta e prova orale).

#### *Comportamenti*

Lo studente/la studentessa avrà acquisito accuratezza e precisione nello svolgere un lavoro di analisi linguistico-letteraria e di approfondimento storico-culturale, e saprà orientarsi nella letteratura scientifica. Saprà inoltre lavorare sia in gruppo che in modo autonomo.

#### *Modalità di verifica dei comportamenti*

La verifica dei comportamenti avverrà tramite la discussione in classe, in dialogo con la docente e gli altri studenti, e tramite la relazione orale e la prova finale (relazione scritta e prova orale).

#### *Prerequisiti (conoscenze iniziali)*

Il corso è rivolto agli iscritti al I anno e non prevede requisiti particolari. Agli studenti che non abbiano familiarità con le epoche storico-letterarie è, tuttavia, fortemente consigliata la lettura previa di un manuale storico-letterario.

#### *Corequisiti*

Al fine di sviluppare le competenze linguistiche necessarie alla lettura dei testi in lingua originale, lo studente/la studentessa è tenuto/a a seguire



## UNIVERSITÀ DI PISA

regolarmente le lezioni di lettorato di tedesco. Il corso si avvarrà inoltre delle competenze che gli studenti/le studentesse acquisiranno contemporaneamente nel corso di Lingua e Traduzione Tedesca 1 del CdS LIN (Docente titolare: Patrizio Malloggi).

### Prerequisiti per studi successivi

Questo insegnamento costituisce un requisito fortemente consigliato per il corso di Letteratura tedesca 2 del CdS LIN.

### Indicazioni metodologiche

Il corso sarà suddiviso in più moduli e in lezioni sia di tipo frontale che seminariale. Per il dettaglio vedi il programma.

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il corso è rivolto primariamente a studenti e studentesse che non abbiano ancora affrontato lo studio universitario della letteratura germanofona. Le lezioni, suddivise in più moduli, saranno sia di tipo frontale che seminariale e ospiteranno conferenze di studiosi esperti. Un modulo, di tipo frontale, sarà dedicato a un primo excursus storico-letterario da metà '700 a fine '800, con riferimenti anche al periodo precedente. Nel presentare le poetiche che hanno segnato le diverse svolte epocali, l'excursus sarà accompagnato da lettura e commento di passi scelti, tratti da testi particolarmente rappresentativi dei paradigmi epocali presi in considerazione e raccolti in una dispensa a cura della docente. Un secondo modulo, di tipo seminariale e basato sul lavoro di gruppo guidato dalla docente, si concentrerà su una selezione di testi canonici, grazie ai quali i/le discenti approfondiranno le conoscenze introdotte nel primo modulo e familiarizzeranno con alcune categorie estetico-letterarie fondamentali. Un terzo modulo, di tipo frontale e di taglio monografico, sarà dedicato ai romanzi *Die Leiden des jungen Werther* (I dolori del giovane Werther) e *Wilhelm Meisters Lehrjahre* (Gli anni di apprendistato di Wilhelm Meister) di Johann Wolfgang von Goethe e all'importanza che essi hanno rivestito per la letteratura coeva e successiva. L'approfondimento monografico mirerà a promuovere capacità analitica e autonomia di giudizio critico.

N.B. Si indicano di seguito i testi che verranno considerati, a livelli diversi, nei tre moduli. **Per le prove di esame** è richiesta la lettura integrale e la conoscenza approfondita

- a) di **tutti** i testi contenuti nella dispensa (nr. 1)
- b) di **due** drammi a scelta
- c) del **ciclo poetico** di Novalis
- d) di **due** racconti a scelta
- e) dei **due** romanzi di Goethe.

1) **Dispensa** a cura della docente (scelta antologica di passi scelti e di testi lirici relativi ai moduli 1 e 2 – tra gli autori: Gryphius, Herder, Goethe, Schiller, Lenz, F. Schlegel, Eichendorff, fratelli Grimm, Hoffmann, Hölderlin, Mörike, Heine) – la dispensa sarà fornita all'inizio del corso

#### Drammi

- 2) Gotthold Ephraim Lessing: *Nathan der Weise* (*Nathan il saggio*, Introduzione di Emilio Bonfatti, Traduzione e note di Andrea Casalegno, Milano, Garzanti 2007)
- 3) Jakob Michael Reinhold Lenz: *Die Soldaten* (*I soldati*, in *Teatro tedesco. Raccolta di drammi e commedie dalle origini ai nostri giorni*, a cura di Giaime Pintor e Leonello Vincenti, Bompiani, Milano 1946, pp. 229-280)
- 4) Friedrich Schiller: *Die Räuber* (*I masnadieri*, a cura di Luca Crescenzi, con un saggio di Thomas Mann, Testo originale a fronte, Mondadori, Milano 2015)
- 5) Tieck: *Der gestiefelte Kater* (*Il gatto con gli stivali*, in *Teatro tedesco. Raccolta di drammi e commedie dalle origini ai nostri giorni*, a cura di Giaime Pintor e Leonello Vincenti, Bompiani, Milano 1946, pp. 479-519)
- 6) Büchner: *Danton's Tod* (*Morte di Danton. Dramma*, tr. di Anita Raja, Einaudi, Torino 2016)
- 7) Friedrich Hebbel, *Maria Magdalene. Ein bürgerliches Trauerspiel in drei Akten* (*Maria Maddalena. Tragedia in tre atti*, introduzione e note a cura di Emilio Molinari, Signorelli, Milano 1949)

#### Ciclo poetico

8) Novalis: *Hymne an die Nacht* (*Inni alla notte*, in Novalis, *Inni alla notte. Canti spirituali*, con testo a fronte, introduzione di Ferruccio Masini, Traduzione in versi di Giovanna Bemporad, Garzanti, Milano 1986.

#### Racconti

- 9) Heinrich von Kleist: *Das Erdbeben in Chili* (*Il terremoto in Cile*, trad. di Andrea Casalegno, disponibile online al link [http://www.studioroma.istitutovizzero.it/wp-content/uploads/2016/01/ISR\\_StudioRoma\\_vonKleist\\_DE-ITA.pdf](http://www.studioroma.istitutovizzero.it/wp-content/uploads/2016/01/ISR_StudioRoma_vonKleist_DE-ITA.pdf))
- 10) Jeremias Gotthelf: *Die schwarze Spinne* (*Il ragno nero*, tr. it. di Massimo Mila, Milano, Garzanti 1996)
- 12) Gerhard Hauptmann: *Bahnwärter Thiel* (*Il cantoniere Thiel*, in Gerhard Hauptmann, *Le opere*, UTET, Milano 1967, pp. 29-68)

#### Romanzi

- Johann Wolfgang von Goethe, *Die Leiden des jungen Werther* (Edizione testo a fronte consigliata: *Die Leiden des jungen Werther / I dolori del giovane Werther*, a cura di Giuliano Baioni, Note al testo di Stefania Sbarra, Einaudi (Einaudi tascabili. Classici)
- Johann Wolfgang von Goethe, *Wilhelm Meisters Lehrjahre* (Edizione italiana consigliata: *Wilhelm Meister. Gli anni dell'apprendistato*, traduzione di Anita Rho ed Emilio Castellani, con un saggio di Hermann Hesse, Adelphi, Milano 2006).



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

### Bibliografia e materiale didattico

I titoli indicati sono materiali di consultazione utili per un orientamento storico-letterario. Studi specifici sui singoli autori e testi e altri materiali saranno indicati a lezione.

The following titles are useful reference materials for a historical-literary orientation. Their knowledge is recommended. Further specific studies and teaching materials relating to the texts in the program will be indicated during the lectures.

Buglioni, Chiara M. / Castellari, Marco / Goggio, Alessandra / Paleari, Moira: *Letteratura tedesca – Dal Medioevo al primo Novecento. Epoche, generi, intersezioni*, Le Monnier – Mondadori, Milano 2019;

Cometa, Michele: *L'età di Goethe*, Carocci, Roma 2006;

Crescenzi, Luca: *L'età di Goethe*, in: *Storia della civiltà letteraria tedesca*, UTET, Torino, pp. 359-436;

De Angelis, Enrico: *L'Ottocento letterario tedesco*, Jacques e i suoi quaderni, 2000. (disponibile in accesso aperto al seguente link:

<http://jsq.fileli.unipi.it/2000/01/10/34-35-lottocento-letterario-tedesco-2000/> );

Fambrini, Alessandro: *L'età del realismo. La letteratura tedesca dell'Ottocento*, Carocci Editore, Roma 2006;

Schmitz Emans M., *Introduzione alla letteratura del Romanticismo tedesco*, Clueb, Bologna 2008.

### Indicazioni per non frequentanti

Chi non potesse frequentare le lezioni è tenuto alla lettura integrale di tutti i testi contenuti nella dispensa, di 5 drammi tra quelli indicati ai numeri 2-7, del ciclo poetico di Novalis, di tutti i racconti indicati ai numeri 9-12 e dei due romanzi di Goethe, oltre allo studio approfondito di almeno due degli studi storico-letterari indicati nella bibliografia di riferimento.

### Modalità d'esame

Modulo 1 – Prova in itinere (facoltativa)

Modulo 2 – Relazione orale e relazione scritta (10 pagine di analisi autonoma di un testo o una tematica a scelta + 15 pagine di risposte a domande sui testi)

Modulo 3 – Colloquio orale (che verterà anche sui risultati della relazione scritta con ulteriori domande di approfondimento sui moduli 1-2)

### Pagina web del corso

<https://teams.microsoft.com/channel/19%3aFGsS5kOxcujk1oNIBL4mWEFYdiTJlo-Ph3og69d1LjA1%40thread.tacv2/Generale?groupId=97a79c4e-2444-4d86-a921-68135b99889d&tenantId=c7456b31-a220-47f5-be52-473828670aa1>

### Note

Gli studenti/Le studentesse sono tenuti/e a portare a lezione i testi che verranno via via trattati.

Ultimo aggiornamento 14/11/2022 13:04